

AIRHOGS[®]

SONIC PLANE™

INSTRUCTION GUIDE / MODE D'EMPLOI

(EN) FCC Statement: This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to radio communications. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this toy does cause interference to radio or television reception (you can check this by turning the toy off and on while listening for the interference), one or more of the following measures may be useful: • Reorient or relocate the receiving antenna • Increase the separation between the toy and the radio or the TV • Consult the dealer or an experienced TV-radio technician for help. Shielded cables must be used with this unit to ensure compliance with the Class B FCC limits. NOTE: Changes, adjustments or modifications to this unit, including but not limited to, replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) could result in a violation of FCC rules under part 15 and/or 95 and must be expressly approved by Spin Master Ltd. or they could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada Licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(FR) Déclaration de la FCC : Le présent appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour les équipements numériques en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence nuisible avec les communications radio. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé selon le mode d'emploi, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation ne serait pas conforme. Si ce jouet cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui est vérifiable en l'éteignant, puis en le rallumant tout en écoutant s'il y a des interférences), suivre une ou plusieurs des recommandations suivantes : • Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice • Augmenter la distance entre le jouet et la radio ou la télévision • Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/T.V. expérimenté. Pour respecter les limites de la classe B de la réglementation de la FCC, cet appareil doit être utilisé avec des câbles blindés. REMARQUE : tout changement, réglage ou modification de cet appareil, incluant mais ne se limitant pas au remplacement de tout composant du transmetteur (cristal, semi-conducteur, etc.), pourrait constituer une violation de l'article 15 et/ou 95 de la réglementation de la FCC, et doit être expressément approuvé par Spin Master Ltd., sous peine d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur d'exploiter l'équipement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(EN) Requires 4 x 1.5V AA (LR6) alkaline batteries (not included). Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life, it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheele bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

(FR) Fonctionne avec 4 piles alcalines AA (LR6) 1,5 V (non fournies). Les piles ou les batteries doivent être correctement recyclées ou éliminées. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers. Conformément à la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), il doit être collecté séparément afin d'être éliminé selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles. Cette démarche réduit les risques de pollution du sol et des eaux, et permet ainsi de minimiser l'impact de toute substance nocive sur la santé et sur l'environnement. Cela diminue également la quantité de ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits, et évite la saturation des sites d'enfouissement. Veuillez apporter votre contribution en ne jetant pas ce produit avec les déchets de votre commune. Le symbole de la « poubelle sur roues » signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Vous pouvez également retourner les produits en fin de vie à votre détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contactez votre commune.

Battery requirement for toy	Alimentation du produit
Power Supply: ---	Alimentation : ---
Rating: DC 3.7 V, 140 mAh	Puissance nominale : 3,7 V CC, 140 mAh
Battery: 1 x 3.7 V 140 mAh LiPo	Batterie : 1 batterie rechargeable LiPo de 3,7 V 140 mAh
Rechargeable Battery Pack	
Requires 1 x 3.7 V LiPo Rechargeable Battery Pack (included)	Fonctionne avec 1 batterie rechargeable LiPo de 3,7 V (fournie)
BATTERY REQUIREMENT FOR CONTROLLER	ALIMENTATION DE LA RADIOCOMMANDE
Power Supply: ---	Alimentation : ---
Rating: DC 4.5 V, 0.45 W	Puissance nominale : DC 4,5 V, 0,45 W
Batteries: 4 x 1.5 V AA/LR6	Piles: 4 piles AA/LR6 de 1,5 V
Requires 4 x 1.5 V AA size batteries (Not Included)	Fonctionne avec 4 piles AA 1,5 V (non fournies)

Flying the toy requires skill and children must be trained under the direct supervision of an adult. Certaines compétences sont nécessaires pour utiliser le jouet. Les enfants doivent apprendre à s'en servir sous la surveillance d'un adulte.

Do not change or modify anything on the toy. Ne pas altérer le jouet ou modifier l'un des composants.

WARNING: Not suitable for children under 8 years of age. **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans.

BEFORE FIRST USE: Read the user's information together with your child. **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :** Lire les instructions avec votre enfant.

Frequency Bands: 2.411 to 2.472GHZ.
Maximum Radio Frequency Power Transmitted: 5dBm
Bande(s) de fréquence : 2.411 to 2.472GHZ.
Puissance de radiofréquence maximale transmise : 5dBm

(EN) ⚠ CAUTION: Never fly near your face. Keep rotor away from your fingers, hair, eyes and other body parts. Always lift off from a flat surface. Never hold the flying toy in your hand when lifting off. DO NOT launch toy near people or animals. Stay away from obstacles and electrical hazards.

⚠ WARNING: IF ROTOR(S) BECOME DAMAGED OR BROKEN, DO NOT FLY. FLYING WITH BROKEN ROTOR(S) MAY CAUSE DAMAGE OR LEAD TO INJURY.

(FR) ⚠ MISE EN GARDE : Ne jamais faire voler près du visage. Toujours maintenir les hélices à distance des doigts, des cheveux, des yeux ou des autres parties du corps. Toujours décoller à partir d'une surface plane. Ne jamais tenir le jouet dans les mains lors du décollage. NE PAS faire décoller le jouet à proximité de personnes ou d'animaux. Se tenir à distance des obstacles et de tout danger électrique.

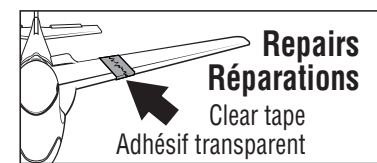
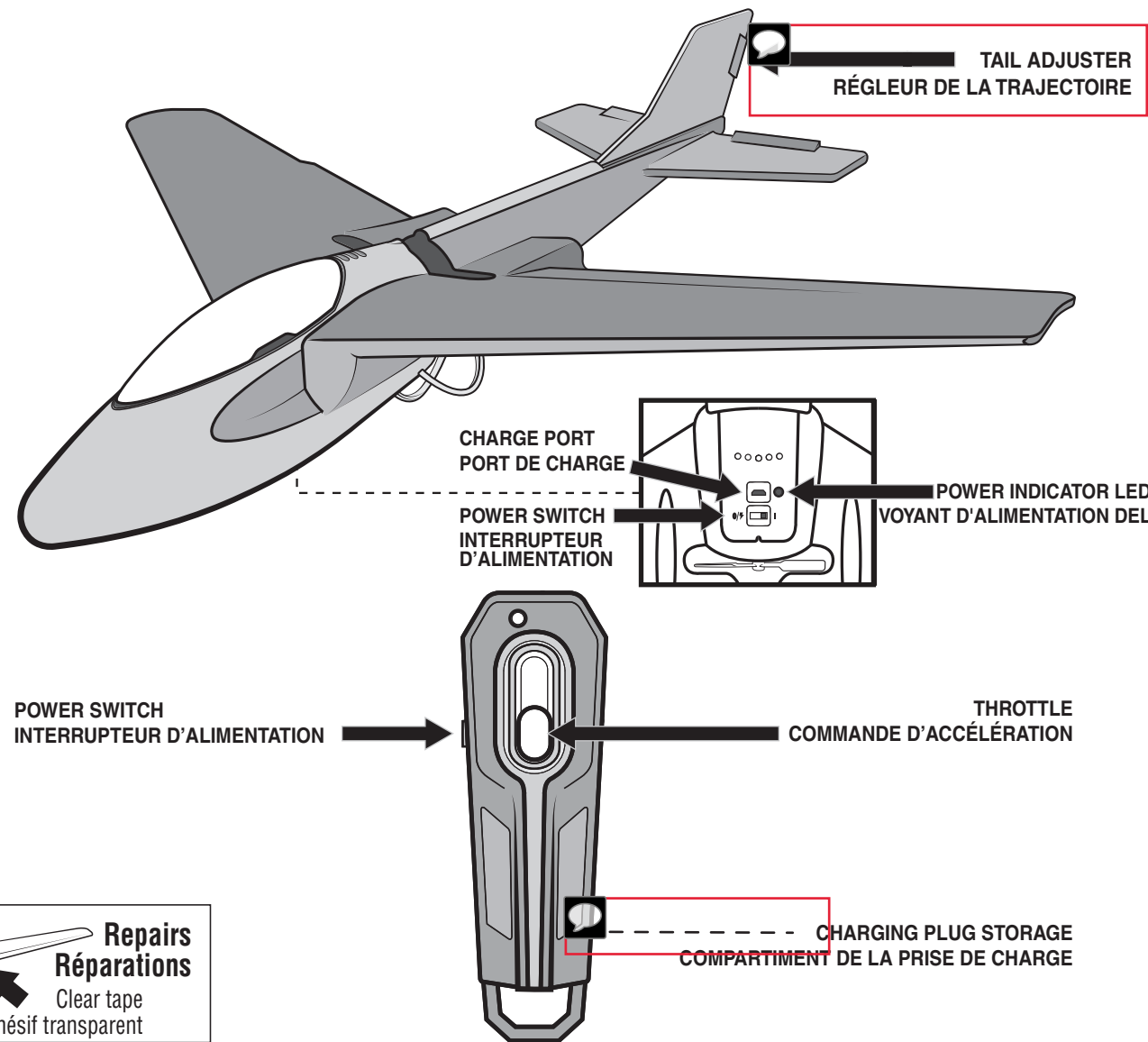
⚠ ATTENTION! NE PAS UTILISER LE JOUET SI L'UNE DES HÉLICES EST ABÎMÉE OU CASSÉE ; CELA PEUT CAUSER DES DÉGÂTS OU ENTRAÎNER DES BLESSURES.

CE Spin Master International SARL, hereby declares that the radio equipment type Sonic Plane™ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://doc.spinmaster.com>.

(FR) Par la présente, Spin Master International SARL déclare que l'équipement de type radio Sonic Plane™ respecte la Directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://doc.spinmaster.com>.

⚠ Warning: CHOKING HAZARD – Small Parts.
⚠ Attention ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments.

20096769 REV 0
T44631_0001_20096769_GBL_IS_R2

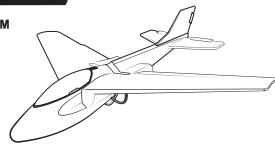


⚠ CAUTION: HAIR ENTANGLEMENT – Tie back and cover hair and secure loose clothing prior to play.	⚠ MISE EN GARDE : LES CHEVEUX PEUVENT SE COINCER – Attacher les cheveux et les couvrir, et maintenir les vêtements amples à l'écart du jouet.	⚠ WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts. Not for children under 3 years.	⚠ ATTENTION ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
---	---	--	--

4 x AA (LR6) 1.5V NOT INCLUDED NON FOURNIES	DO NOT RETURN TO THE STORE. NE PAS RETOURNER AU DISTRIBUTEUR. NORTH AMERICA • AMÉRIQUE DU NORD 1-800-622-8339, CUSTOMERCARE@SPINMASTER.COM UK – 0800 206 1191, SERVICEUK@SPINMASTER.COM IRELAND – 1800 992 249 FRANCE – 0800 909 150, SERVICEFR@SPINMASTER.COM WWW.SPINMASTER.COM	FOR OUTDOOR USE UTILISATION EN EXTÉRIEUR
--	---	---

CONTENTS / CONTENU :

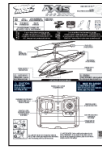
1 SONIC PLANE™



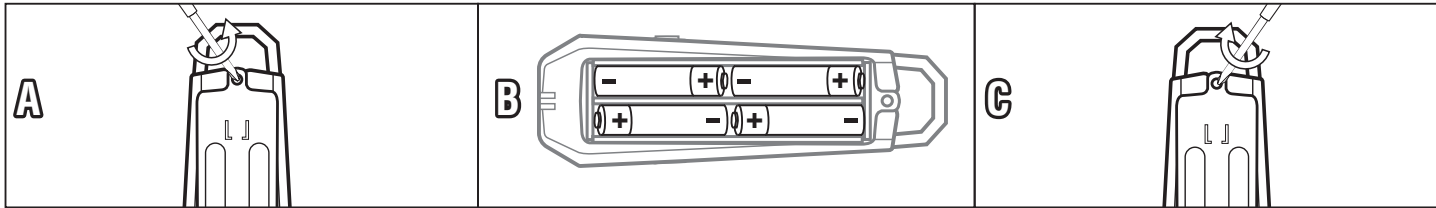
1 CONTROLLER / CHARGER
1 RADIOCOMMANDE /
CHARGEUR



1 USER INSTRUCTION GUIDE
1 MODE D'EMPLOI



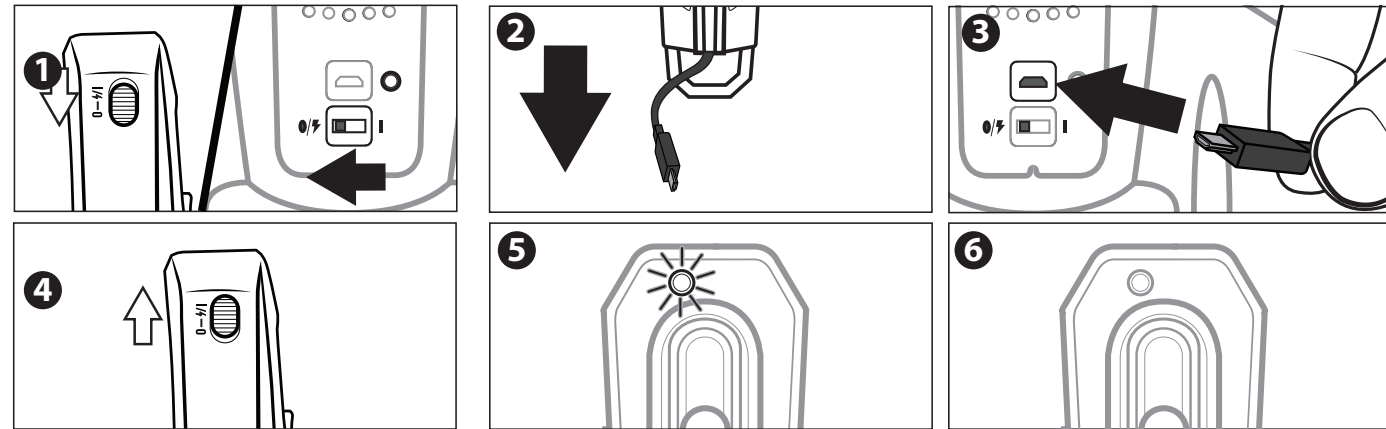
HOW TO INSTALL BATTERIES / INSTALLATION DES PILES



EN 1. Open the battery door with a screwdriver (A). 2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. 3. Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment (B). 4. Replace battery door securely (C). 5. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

FR 1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle du compartiment des piles (A). 2. Si des piles usagées sont présentes, les extraire en tirant sur l'une des extrémités. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou installer les piles. 3. Installer des piles neuves comme indiqué sur le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles (B). 4. Bien refermer le compartiment des piles (C). 5. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

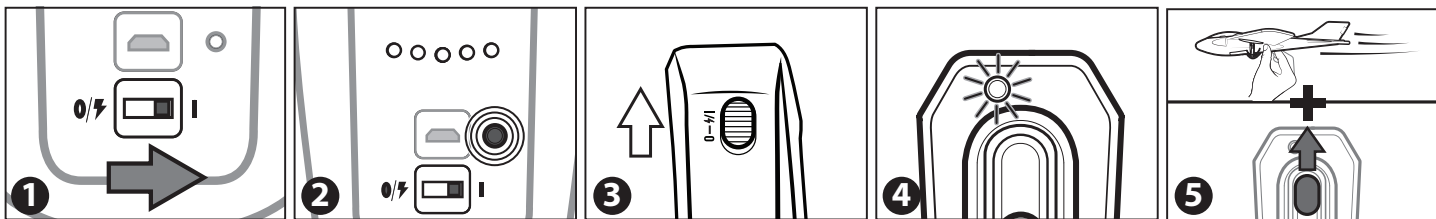
HOW TO CHARGE / MISE EN CHARGE



EN 1. Turn the Power Switch on the vehicle and Remote Control to the "OFF" position. 2. Remove the charging cable from the Remote Control. 3. Insert the charging cable into the charge port on the SONIC PLANE™. 4. Slide the Power Switch on the Remote Control to the "ON" position. 5. A solid green LED indicates your SONIC PLANE™ is charging. 6. When green LED is OFF, your SONIC PLANE™ is fully charged. 7. Remove the charging plug and store it back in the Remote Control.

FR 1. Mettre l'interrupteur d'alimentation du véhicule et de la radiocommande en position OFF. 2. Sortir le câble de charge de la radiocommande. 3. Insérer le câble de charge dans le port de charge du SONIC PLANE™. 4. Mettre l'interrupteur d'alimentation de la radiocommande en position ON. 5. Un voyant DEL s'allume en vert pour indiquer que le SONIC PLANE™ est en charge. 6. Lorsque le voyant DEL vert s'éteint, la charge du SONIC PLANE™ est terminée. 7. Débrancher la prise de charge et la ranger dans la radiocommande.

HOW TO FLY / UTILISATION



EN 1. Turn the Power Switch on the vehicle to the "ON" position. 2. The Power LED will begin to blink. 3. Slide the Power Switch on the Remote Control to the "ON" position. 4. When the Remote Control's LED turns solid green, you are ready to fly. 5. Hold the plane just behind the propeller. Launch the plane into the wind and parallel to the ground while applying the throttle on the controller.

FR 1. Mettre l'interrupteur d'alimentation du véhicule en position ON. 2. La DEL d'alimentation se met à clignoter. 3. Mettre l'interrupteur d'alimentation de la radiocommande en position ON. 4. Lorsque le voyant DEL vert de la radiocommande s'allume en vert fixe, le jouet est prêt. 5. Tenir l'avion juste derrière l'hélice. Lancer l'avion dans le vent et parallèlement au sol, tout en poussant la commande d'accélération sur la radiocommande.

THROTTLE CONTROL / COMMANDE D'ACCÉLÉRATION

EN When flying your SONIC PLANE™ you can use the throttle on the controller to control the flight pattern of your remote controlled plane.

1. Use full throttle to make your SONIC PLANE™ fly higher.
2. Use medium amount of throttle to make your SONIC PLANE™ maintain altitude.
3. Using little to no throttle will cause your SONIC PLANE™ to drift back towards the ground.

FR La commande d'accélération située sur la radiocommande du SONIC PLANE™ permet de contrôler la trajectoire de vol de l'avion radiocommandé.

1. Appuyer à fond sur la commande d'accélération pour faire monter le SONIC PLANE™.
2. Appuyer à mi-course sur la commande d'accélération pour faire planer le SONIC PLANE™.
3. Ne pas appuyer (ou seulement légèrement) sur la commande d'accélération pour faire redescendre le SONIC PLANE™ sur le sol.

LED PATTERN ETAT DE LA DEL	
OFF	
LED BLINKING / DEL CLIGNOTANTE	
ON	

		OFF	ON	BATTERY LOW/ BATTERIE FAIBLE	REPLACE BATTERIES / CHANGER LES PILES	CHARGING / CHARGE EN COURS	CHARGING COMPLETE / CHARGE TERMINÉE
VEHICLE VEHICULE	POWER LED DEL D'ALIMENTATION						
CONTROLLER RADIOCOMMANDE	GREEN VERT						

For "TROUBLESHOOTING" questions and solutions, please visit our website:

En cas de PROBLÈME, consulter le site Internet sur :

www.airhogs.com

EN NOTE: If normal function of the product is disturbed or interrupted, strong electro-magnetic interference may be causing the issue. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, change the batteries, as low batteries may not allow full function.

FR REMARQUE: De fortes interférences électromagnétiques peuvent perturber ou interrompre le fonctionnement normal du produit. Pour le réinitialiser, l'éteindre complètement et le rallumer. Si le produit ne fonctionne toujours pas normalement, changer de lieu d'utilisation et réessayer. Des piles faibles peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Pour des performances optimales, remplacer les piles.

EN SAFETY PRECAUTIONS: - Keep hands, hair and loose clothing away from the rotors when power switch is turned ON. Do not touch the rotating rotor. - Turn off controller and toy when not in use. - Remove battery(s) from controller when not in use. - Parental guidance is recommended for the flight. - Keep the toy in your sight so that you can supervise it all the time. - New alkaline batteries are recommended for use in controller to obtain maximum performance. - Users should keep strict accordance with the instruction manual while operating the product. - Your controller/charger is tailor-made for the LiPo rechargeable battery used in your SONIC PLANE™. Do not use it to charge any battery other than that in the SONIC PLANE™.

FR MESURES DE SÉCURITÉ : - S'assurer que les mains, cheveux et vêtements amples ne se trouvent pas à proximité des hélices lorsque le jouet est en marche. Ne pas toucher le rotor en mouvement. - Éteindre la radiocommande et le jouet en cas d'inutilisation. - Retirer les piles de la radiocommande en cas d'inutilisation. - La surveillance des parents est recommandée pendant l'utilisation. - Toujours garder le jouet dans le champ de vision pour le surveiller à tout moment. - Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines neuves dans la radiocommande. - Les utilisateurs du produit doivent scrupuleusement respecter les consignes de ce mode d'emploi. - La radiocommande/chargeur a été conçue spécialement pour être utilisée avec la batterie rechargeable LiPo de SONIC PLANE™. Ne pas l'utiliser pour recharger une batterie différente de celle du SONIC PLANE™.

EN NOTE: Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries. Under the environment with electrostatic discharge, the toy may malfunction and require user to reset the toy.

FR REMARQUE: Il est recommandé aux parents d'aider les enfants lors de l'installation et du remplacement des piles. Les décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement du jouet et conduire l'utilisateur à le réinitialiser.

EN SPECIAL NOTE TO ADULTS: Regularly examine for damage to the plug, enclosure and other parts. In the event of any damage, the toy must not be used with the controller until the damage has been repaired. This toy is not intended for children under 3 years old. This toy must only be used with the recommended controller.

FR REMARQUE À L'ATTENTION DES ADULTES : Vérifier régulièrement que la prise, le boîtier et les autres pièces ne présentent aucun dommage. Dans le cas contraire, le jouet et la radiocommande ne doivent pas être utilisés tant qu'ils ne sont pas réparés. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Ce jouet ne doit être utilisé qu'avec la radiocommande recommandée.

EN CARE AND MAINTENANCE: Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time (controller only). Wipe the toy gently with a clean damp cloth. Keep the toy away from direct heat. Do not submerge the toy in water. This can damage the electronic assemblies.

FR ENTRETIEN ET MAINTENANCE : Toujours retirer les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période (radiocommande uniquement). Nettoyer délicatement le jouet avec un chiffon humide et propre. Conserver le jouet à l'écart de toute source de chaleur. Ne pas plonger le jouet dans l'eau ; les composants électroniques risqueraient d'être endommagés.

EN THIS TOY IS EQUIPPED WITH A LITHIUM POLYMER BATTERY. SPECIAL LIPO BATTERY INSTRUCTIONS: Never charge battery unattended. - Charge battery in an isolated area. Keep away from flammable materials. - Do not expose to direct sunlight. There is a risk of the batteries exploding, overheating, or igniting. - Do not disassemble, modify, heat, or short-circuit the batteries. Do not place them in fires or leave them in hot places. - Do not drop or subject to strong impacts. - Do not allow the batteries to get wet. - Only charge the batteries with the specified Spin Master™ battery charger. - Only use the batteries in the device specified by Spin Master™. - Carefully read the instruction guide and use the batteries correctly. - In the unlikely event of leakage or explosion use sand or a chemical fire extinguisher for the battery. - Batteries must be recycled or disposed of properly.

FR CE JOUET FONCTIONNE AVEC UNE BATTERIE AU LITHIUM POLYMER. INSTRUCTIONS SPÉCIALES CONCERNANT LA BATTERIE LIPO : - Toujours surveiller la batterie lors de la mise en charge. - Recharger la batterie sur une surface isolée. Maintenir à l'écart de tout matériau inflammable. - Ne pas exposer aux rayons directs du soleil. La batterie peut exploser, surchauffer, ou prendre feu. - Ne pas démonter, modifier, chauffer ou court-circuiter. Ne pas jeter au feu ni entreposer dans un endroit chaud. Ne pas faire tomber la batterie ni lui faire subir d'impacts. - Ne pas mouiller la batterie. - Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur indiqué par Spin Master™. - N'utiliser la batterie que dans l'appareil indiqué par Spin Master™. - Lire attentivement le mode d'emploi et utiliser correctement la batterie. - En cas de fuite ou d'explosion, utiliser du sable ou un extincteur chimique. - La batterie doit être correctement recyclée ou éliminée.

EN BATTERY SAFETY INFORMATION: Batteries are small objects. Replacement of batteries must be done by adults. Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. Promptly remove dead batteries from the toy. Dispose of used batteries properly. Remove batteries for prolonged storage. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. DO NOT incinerate used batteries. DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard/rechargeable). Using rechargeable batteries is not recommended due to possible reduced performance. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Replaceable-rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. DO NOT recharge non-rechargeable batteries. DO NOT short-circuit the supply terminals.

FR INFORMATIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES : Les piles sont de petits objets. Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. Retirer immédiatement toute pile usagée du jouet. Jeter correctement les piles usagées. Retirer les piles du jouet en cas d'inutilisation prolongée. N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. NE PAS incinérer les piles usagées. NE PAS jeter les piles au feu ; elles pourraient exploser ou fuir. NE PAS mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard/rechargeables). L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée en raison des baisses éventuelles de performance. Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte. Retirer les piles rechargeables/remplaçables du jouet avant de les recharger. NE PAS recharger des piles non rechargeables. NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation.

EN PRODUCT BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS: Internal battery is factory installed. Product disassembly and battery removal must be performed by an adult. Do not puncture, cut, tear, compress or deform product during disassembly. Ensure product is turned off, then use a screwdriver to remove all screws. Separate product body halves to expose internal electronics. When battery is visible in its entirety, use scissors to cut a single battery wire, immediately wrap the cut wire end with tape to isolate it, repeat until all battery wires are cut and isolated, and the battery is free from the rest of the product. Dispose of battery in accordance with your local battery recycling or disposal laws.

FR INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RETRAIT DE LA BATTERIE : La batterie interne est installée en usine. Le démontage du produit et l'extraction de sa batterie doivent être effectués par un adulte. Lors du démontage, ne pas percer, couper, déchirer, compresser ou déformer le produit. S'assurer que le produit est éteint avant d'enlever toutes les vis à l'aide d'un tournevis. Séparer les deux parties de la structure pour accéder aux composants électroniques internes. Lorsque la batterie est complètement visible, sectionner l'un des fils de la batterie à l'aide de ciseaux. Envelopper immédiatement le fil sectionné avec du ruban adhésif pour l'isoler. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les fils de la batterie soient sectionnés et isolés; la batterie peut alors être retirée du produit. Jeter la batterie conformément aux lois locales sur le recyclage ou l'élimination des batteries/piles.

NOTE: Opening of product and/or removal of battery will render product inoperative and voids manufacturer warranties. Dispose of remaining product components in accordance with local laws.

REMARQUE : L'ouverture du produit et/ou le retrait de la batterie empêchera l'appareil de fonctionner et annulera les garanties accordées par le fabricant. Jeter les composants restants conformément à la législation locale.